



**20V** Li-ION  
**FASTPOWER**



FZV 70905-0

---

# AKUMULÁTOROVÝ VERTIKUTÁTOR

## NÁVOD NA OBSLUHU

**Vážení zákazníci, ďakujeme vám za prejavenu dôveru!**

**Pred uvedením tohto stroja do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte tento návod na jeho obsluhu! Nájdete v ňom všetky pokyny, ktoré sú potrebné pre bežnú prevádzku a ktorých dodržiavanie zabezpečí dlhú životnosť stroja. Bezpodmienečne dodržujte najmä všetky bezpečnostné pokyny, ktoré sú obsiahnuté v tomto návode na obsluhu.**

## OBSAH

|  |    |
|--|----|
| 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY.....  | 28 |
| 2. SYMBOLY .....                         | 28 |
| 3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....             | 30 |
| 4. ÚČEL POUŽITIA.....                    | 31 |
| 5. PRÍPRAVA .....                        | 32 |
| 6. PREVÁDZKA.....                        | 32 |
| 7. ZOSTAVENIE STROJA .....               | 32 |
| 8. VÝMENA NOŽOV .....                    | 34 |
| 9. NASTAVENIE VERTIKUTÁTORA .....        | 35 |
| 10. UVEDENIE DO PREVÁDZKY (obr. 11)..... | 36 |
| 11. ÚDRŽBA.....                          | 36 |
| 12. VERTIKUTÁCIA / PREVZDUŠŇOVANIE ..... | 37 |
| 13. TECHNICKÉ ÚDAJE.....                 | 38 |
| 14. LIKVIDÁCIA.....                      | 38 |
| 15. VYHLÁSENIE O ZHODE .....             | 39 |

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

## Dôležité bezpečnostné upozornenia


- ✿ Výrobok opatrne vybalte a nelikvidujte žiadnu časť obalu, kým nenájdete všetky súčasti výrobku.
- ✿ Výrobok uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- ✿ Prečítajte si všetky upozornenia a všetky pokyny. Nedodržovanie týchto varovných upozornení a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.

## Balenie

Tento produkt je dodávaný v obale, ktorý zabraňuje jeho poškodeniu počas prepravy. Tento obal predstavuje druhotnú surovinu, ktorú je možné recyklovať.


## Používateľská príručka

Pred začatím práce s týmto zariadením si prosím prečítajte nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Dôkladne sa zoznámte s ovládacími prvkami a správnym používaním tohto zariadenia. Uložte túto používateľskú príručku na bezpečné miesto pre jednoduché neskoršie použitie. Aspoň počas platnosti záruky uschovajte originálny obal vrátane vnútorného obalového materiálu, záručného listu a dokladu o kúpe. Ak potrebujete toto elektrické náradie prepraviť na iné miesto, zabaľte ho do originálnej lepenkovej škatule, aby bola zabezpečená jeho maximálna ochrana počas manipulácie a prepravy (napríklad pri sťahovaní alebo pri odosielaní tohto elektrického náradia do servisného strediska na opravu).


 **Poznámka:** Ak budete zariadenie dávať inej osobe, priložte k nemu túto používateľskú príručku. Zaisťte, aby bolo vaše zariadenie používané správne, podľa pokynov v dodávanej používateľskej príručke. Okrem návodu na obsluhu obsahuje používateľská príručka aj pokyny na vykonávanie údržby a opráv.

**Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.**

## 2. SYMBOLY

 **POZOR!** Pred uvedením stroja do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu a všeobecné bezpečnostné pokyny!

Nepracujte za dažďa alebo pri nepriaznivých poveternostných podmienkach!

 **POZOR!** Vertikutačný nôž sa po vypnutí stroja ešte určitý čas otáča!  
Udržujte bezpečnú vzdialenosť!  
Pozor, otáčajúce sa nože!


|   |   |
|---|---|
|    | <p>Pozor! Pred uvedením stroja do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu a všeobecné bezpečnostné pokyny!</p>   |
|    | <p>Nepracujte za dažďa alebo pri nepriaznivých poveternostných podmienkach!</p>   |
|    | <p>Pozor, vertikutačný nôž sa po vypnutí stroja ešte určitý čas otáča!</p>  |
|    | <p>Udržujte bezpečnú vzdialenosť!</p>   |
|    | <p>Pozor, otáčajúce sa nože! Ostrý nôž / ostré nože. Chráňte sa pred poranením a stratou prstov končatín.</p>   |
|  | <p>Pred začatím nastavovania stroja alebo vykonávania jeho údržby alebo ak sa elektrické prírodné vedenie zachytilo alebo je poškodené, vždy vypnite motor a vytiahnite vidlicu napájacieho kábla zo zásuvky elektrickej siete!</p> |
|  | <p>Pri práci používajte ochranné pomôcky.</p>   |
|  | <p>Pred začatím vykonávania prác na stroji vytiahnite vidlicu napájacieho kábla zo zásuvky elektrickej siete.</p>   |

## 3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Ďakujeme vám za zakúpenie tohto záhradného vertikutátora. Pred jej použitím si, prosím, pozorne prečítajte túto používateľskú príručku a uschovajte ju na prípadné neskoršie použitie.

### Kontroly vykonávané pred každým použitím

- ✿ Akumulátorový vertikutátor kontrolujte pred každým použitím.
- ✿ Akumulátorový vertikutátor nepoužívajte, ak má poškodené alebo opotrebované bezpečnostné mechanizmy (spúšťačiu páku, bezpečnostnú brzdu, zadné veko alebo kryt).
- ✿ Nikdy nepoužívajte stroj so zablokovaným alebo chýbajúcim bezpečnostným mechanizmom.

 **POZNÁMKA:** Uistite sa, že všetky matice a skrutky sú pevne pritiažené a že vertikutátor je v dobrom prevádzkovom stave.

- ✿ Pred začatím práce urobte obhliadku oblasti, ktorá má byť prevzdušňovaná. Túto pracovnú oblasť skontrolujte so zameraním na cudzie predmety (napr. kamene, vetve, povrazy) a tieto predmety prípadne odstráňte.

### Správny / zodpovedný spôsob použitia

 **POZOR!** Nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo zranenia! Vertikutátor môže spôsobiť vážne zranenia!

- ✿ Neumiestňujte ruky alebo nohy do blízkosti vertikutačného valca.
- ✿ Nesiete zodpovednosť za používanie stroja bezpečným spôsobom, ktorý je popísaný v tomto návode.
- ✿ Pracujte iba pri dobrej viditeľnosti.
- ✿ Počas používania neotvárajte zadný kryt.
- ✿ Oboznámte sa s okolím svojej pracovnej oblasti. Skontrolujte prípadné nebezpečenstvá, ktorá nemusia byť počuteľné kvôli hluku vydávanému strojom.
- ✿ Pri práci si chráňte nohy pevnou obuvou a dlhými nohavicami.
- ✿ Dbajte na to, aby vaše nohy boli v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa súčastí.
- ✿ Uistite sa, že sa v blízkosti pracovnej oblasti nezdržiavajú žiadne osoby (najmä deti) alebo zvieratá.
- ✿ Vertikutátor tlačte vždy rýchlosťou, ktorá zodpovedá rýchlosti chôdze.
- ✿ Pracovná poloha: dbajte na to, aby ste pri práci mali trvalo bezpečnú oporu nôh.
- ✿ Obzvlášť opatrní buďte pri zmenách smeru vo svahu.

 **POZOR!** Pri chôdzi naspäť buďte mimoriadne opatrní. Môžete zakopnúť!

- ✿ Akumulátorový vertikutátor nepoužívajte za dažďa alebo za vlhkých či mokrých podmienok.
- ✿ S vertikutátorom nepracujte v blízkosti okrajov bazénov alebo záhradných jazierok.
- ✿ Dodržujte všetky miestne obmedzenia týkajúce sa hlučnosti.

### Prerušenie práce

 **POZOR!** Akumulátorový vertikutátor nikdy nenechávajte v pracovnej oblasti bez dozoru.

- ☼ Pri prerušení práce uložte stroj na bezpečné miesto. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky! Ak prerušíte prácu, aby ste sa mohli premiestniť do inej pracovnej oblasti, vždy akumulátorový vertikutátor počas prenášania vypnite. Presuňte páku na vyrovnávanie opotrebenia do prepravnej polohy.
- ☼ V prípade, že počas vertikutácie narazíte na prekážku, vypnite akumulátorový vertikutátor a odstráňte prekážku. Skontrolujte, či náraz nespôsobil poškodenie akumulátorového vertikutátora, a v prípade potreby nechajte stroj opraviť.

### Elektrická bezpečnosť

- ☼ Udržujte napájací kábel v bezpečnej vzdialenosti od vertikutačného valca!
- ☼ Nikdy akumulátorový vertikutátor nepoužívajte za dažďa.
- ☼ Dodržiavajte miestne obmedzenia týkajúce sa hlučnosti v obytných oblastiach.
- ☼ Je nutné vykonávať pravidelnú kontrolu napájacieho / predlžovacieho kábla so zameraním na jeho poškodenie a známky opotrebenia alebo predretia.
- ☼ V prípade zistenia poškodenia napájacieho / predlžovacieho kábla ihneď vytiahnite zástrčku tohto kábla z elektrickej zásuvky.
- ☼ Zásuvka predlžovacieho kábla musí byť vyhotovená ako odolná proti vode, aby poskytovala ochranu proti striekajúcej vode, prípadne musí byť vyrobená z gumy alebo vybavená gumovým krytom.
- ☼ Predlžovacie káble musia spĺňať požiadavky normy DIN VDE 0620.
- ☼ Používajte iba schválené predlžovacie káble so zodpovedajúcimi prierezmi vodičov. Potrebné informácie si vyžadajte u kvalifikovaného elektromontéra.
- ☼ Predlžovací kábel je nutné používať spoločne s ochranným príslušenstvom.
- ☼ Pri práci s vybavením, ktoré je určené na vonkajšie použitie, odporúčame používať prúdový chránič s maximálnym zvyškovým prúdom 30 mA. Vo Švajčiarsku je používanie prúdových chráničov povinné.

## 4. ÚČEL POUŽITIA

### Účel použitia

- ☼ Akumulátorový vertikutátor FZV 70905-0 je určený na prevzdušňovanie trávnikov a trávnatých plôch v súkromných záhradách a na plochách v okolí obytných budov. Nie je určený na používanie na verejných priestranstvách, v parkoch, na športových ihriskách, na cestách, v poľnohospodárstve alebo lesníctve.

**⚠ POZOR!** Aby sa zabránilo riziku zranenia, nesmie sa akumulátorový vertikutátor používať na prerezávanie krov, živých plotov a krovin. Navyše sa akumulátorový vertikutátor nesmie používať na vyrovnávanie nepravidelného terénu.

## 5. PRÍPRAVA

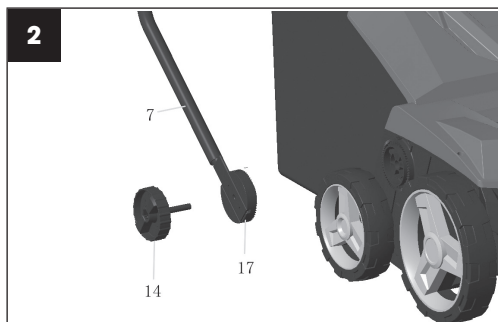
- ✿ Pri práci so strojom vždy nosíte pevnú obuv a dlhé nohavice. Stroj nikdy neobsluhujte naboso alebo v sandáloch. Vyhnite sa noseniu súčastí odevu, ktoré nie sú priliehavé alebo majú voľné šnúry, napríklad kravaty.
- ✿ Starostlivo skontrolujte oblasť, v ktorej sa má stroj používať, a odstráňte všetky predmety, ktoré by ním mohli byť odhodnené.
- ✿ Pred použitím vždy urobte vizuálnu kontrolu stroja, aby ste sa uistili, či prerezávací jednotka, skrutky a ďalšie montážne zostavy nie sú opotrebené alebo poškodené. Zistené opotrebené alebo poškodené súčasti vymeňte, aby bol zaistený dobre vyvážený chod stroja. Vymeňte poškodené alebo nečitateľné štítky.

## 6. PREVÁDZKA

- ✿ Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s príslušným návodom na obsluhu, aby používali záhradné náradie. Miestne právne predpisy môžu obmedzovať vek používateľa.
- ✿ So strojom pracujte iba za denného svetla alebo za dostatočného umelého osvetlenia.
- ✿ S vertikutátorom nepracujte za nepriaznivých poveternostných podmienok.
- ✿ Stroj vedzte vždy iba rýchlosťou, ktorá zodpovedá tempu bežnej chôdze, nikdy s ním nebehajte.
- ✿ Nikdy vertikutátor nepoužívajte bez bezpečnostného vybavenia.

## 7. ZOSTAVENIE STROJA

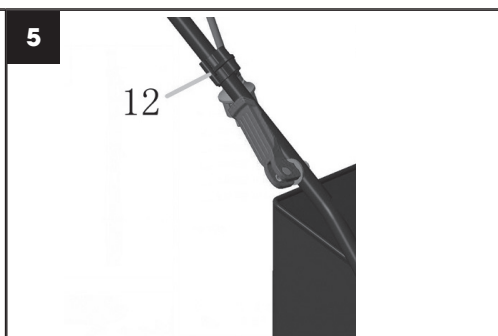
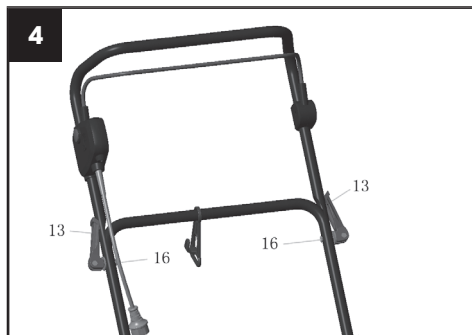
1. Priskrutkujte spodné diely držadla (obr. 2, bod 7) pomocou skrutky (bod 14). Pomocou matice s vnútorným mnohohranom (bod 17) nastavte požadovanú výšku držadla.



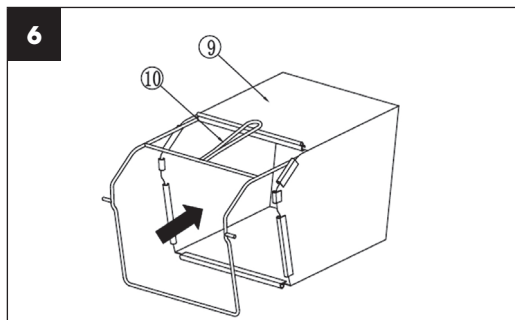
2. Priskrutkujte prostredný diel držadla s nasadeným zaistením pre prívodný kábel, pomocou rýchchloupínacej páky a skrutky držadla (obr. 3).



3. Priskrutkujte horný diel držadla (obr. 4).  
4. Pomocou plastových svoriek (obr. 5) pripevnite k držadlu prívodný kábel.

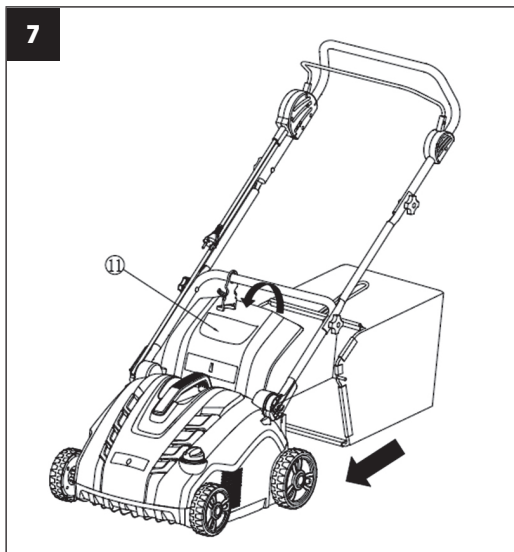


5. Vložte kovový rám (10) do textilného zberného koša (9) a pripevnite všetky príchytky k ľavej, pravej a zadnej tyči rámu. Uistite sa, či sú všetky príchytky správne zaistené (obr. 6).





6. Montáž celkom zostaveného zberného koša na vertikutátor (obr. 7).
- Zdvihnite ochranný kryt ⑪.
  - Uistite sa, že vyhadzovací kanál je čistý a neobsahuje zvyšky.
  - Umiestnite kompletne zostavený zberný kôš na upevňovacie body v zadnej časti šasi stroja tak, ako je znázornené na ilustrácii.
  - Umiestnite ochranný kryt ⑪ na hornú stranu zberného koša. Skontrolujte správne usadenie zberného koša.



**POZNÁMKA:** Na použitie bez zberu pokosenej trávy môže byť vertikutátor používaný bez zberného koša s ochranným krytom ⑪ v dolnej polohe.

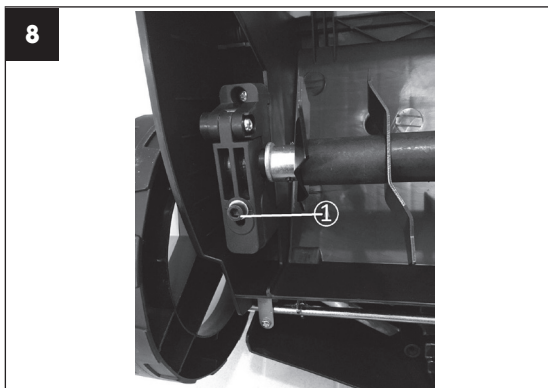
## 8. VÝMENA NOŽOV

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO!

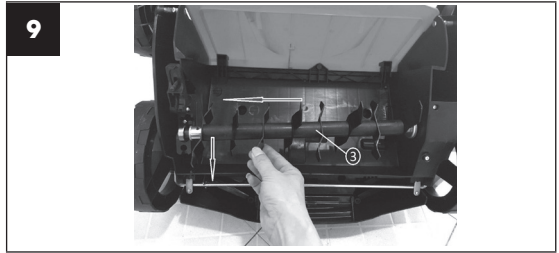
Valce môžu spôsobiť zranenie!

Pred výmenou odpojte stroj od elektrickej siete a vyčkajte, kým sa valec neprestane otáčať. Pri výmene používajte pracovné rukavice.

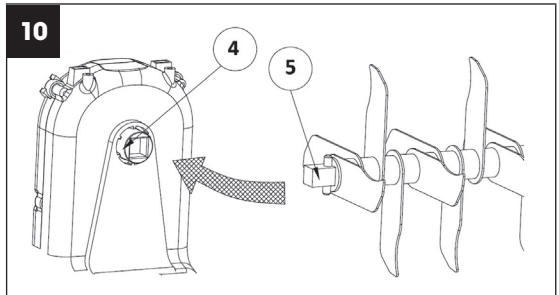
- Vyskrutkujte skrutku ① na spodnej strane šasi (obr. 8).



2. Zdvihnite valec ③ v šikmom smere a vytiahnite ho (obr. 9).



3. Nasuňte druhý valec na hnací hriadeľ tak, aby čap ⑤ zapadol do príslušnej časti hnacieho hriadeľa ④ (obr. 10).
4. Pritiahnutím skrutky ① urobte opätovné zaistenie (obr. 8)



## 9. NASTAVENIE VERTIKUTÁTORA

### ⚠ POZOR!

**Pracovná hĺbka s vertikutačným valcom** by nemala byť väčšia než 3 mm. Prevzdušňovací valec s pružinami by mal pri práci kopírovať obrys povrchu zeme. Nastavenie nadmernej pracovnej hĺbky môže mať aj bez viditeľného opotrebenia nožov/pružín za následok poškodenie vertikutačného valca alebo preťaženie a zničenie motora. **Môže takisto dôjsť k poškodeniu trávnik.**

### Nastavenie po opotrebení

Na zachovanie odporúčanej pracovnej hĺbky používajte ovládací prvok určený na nastavenie pracovnej hĺbky (obr. 1, bod 8).

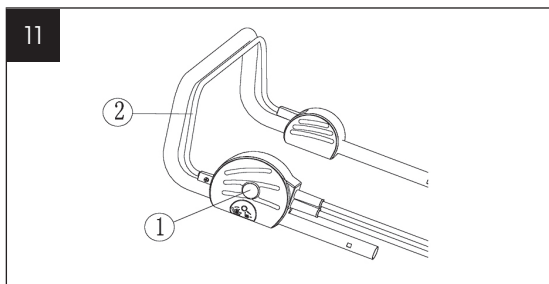
📖 **POZNÁMKA:** Nože a pružiny vertikutátora podliehajú opotrebeniu v závislosti na spôsobe, akým sa používajú. Čím intenzívnejšie je vertikutátor používaný, tým väčšie je opotrebenie nožov a pružín. Tvrdá alebo veľmi suchá pôda urýchľuje proces opotrebenia, takisto ako nadmerné používanie. Ak sa budú v dôsledku opotrebenia nožov výsledky vašej práce s vertikutátorom postupne zhoršovať, je možné vertikutačné valce nastaviť tak, aby bola trvalo udržiavaná vyššie uvedená pracovná hĺbka.

## 10. UVEDENIE DO PREVÁDZKY (OBR. 11)

**Pred opätovným spustením sa uistite, že sa nôž celkom zastavil.  
Nevykonávajte zapínanie a vypínanie v rýchlom slede.**

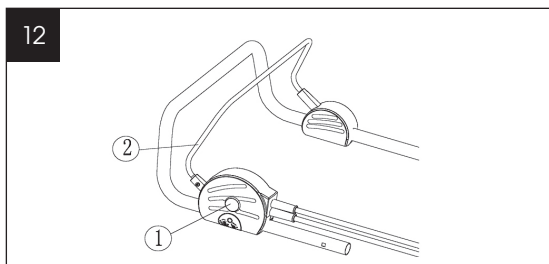
### Spustenie

1. Stlačte a podržte bezpečnostné tlačidlo  
①. Pritiahnite spúšťač páku ② k držadlu.
2. Uvoľnite bezpečnostné tlačidlo.



### Vypnutie

- Uvoľnite spúšťač páku ②.



## 11. ÚDRŽBA

### Čistenie vertikutátora

- ⚠ **POZOR!** Nebezpečenstvo! Otáčajúci sa nôž môže spôsobiť zranenie.
- ⚠ **POZOR!** Pred začatím vykonávania údržby odpojte stroj od elektrickej siete a vyčkajte, kým sa vertikutačný valec celkom nezastaví.
- ⚠ **POZOR!** Pri vykonávaní údržby používajte pracovné rukavice.

✿ Vertikutátor je po každom použití potrebné očistiť.

- ⚠ **POZOR!** Nebezpečenstvo zranenia osôb a poškodenia stroja.
  - ⚠ **POZOR!** Čistenie vertikutátora nevykonávajte pod tečúcou vodou (najmä nie pod vysokým tlakom).
  - ⚠ **POZOR!** Na čistenie vertikutátora nepoužívajte tvrdé alebo zahrotené predmety.
- ✿ Odstraňujte trávu a nahromadené zvyšky a nečistoty z kolies, vertikutačného valca a krytu.

## 12. VERTIKUTÁCIA / PREVZDUŠŇOVANIE

- ☼ Na pohodlnú prácu s vertikutátorom je najvhodnejšie začať prácu v mieste, ktoré je najbližšie napájaciemu zdroju, a následne postupovať smerom od napájacieho zdroja.
- ☼ Vertikutáciu / prevzdušňovanie trávniky vykonávajúte v pravom uhle od napájacieho zdroja a prívodný kábel umiestňujete na tej strane, ktorá už bola ošetrovaná.

**⚠ POZOR!** Pri práci sa vyhýbajte nadmernému zafažovaniu motora, najmä v náročnejších podmienkach. Ak je motor namáhaný, znižujú sa jeho otáčky a vydáva počuteľný zvýšený hluk. Kedykoľvek nastane táto situácia, zastavte prácu, uvoľnite spúšťaciu páku a nastavte menšiu hĺbku vertikutácie / prevzdušňovania. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu stroja.

**📖 POZNÁMKA:** Motor je chránený bezpečnostným mechanizmom, ktorý sa okamžite aktivuje pri zistení zachytenia nožov alebo preťaženia motora. Kedykoľvek nastane táto situácia, vypnite stroj a vytiahnite zástrčku prívodného kábla zo zásuvky napájacieho zdroja. Východiskový stav bezpečnostného mechanizmu môžete obnoviť iba pri uvoľnení spúšťacej páky. Pred obnovením východiskového stavu bezpečnostného mechanizmu a pokračovaním v práci odstráňte prekážky a niekoľko minút počkajte. V priebehu tohto času nepohybujte spúšťacou pákou, keďže by to malo za následok predĺženie času potrebného na obnovenie východiskového stavu bezpečnostného mechanizmu. V prípade, že sa stroj opäť vypne, urobte ďalšie zmenšenie hĺbky vertikutácie / prevzdušňovania, aby sa znížilo zafaženie motora.

## 13. TECHNICKÉ ÚDAJE

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Napätie nabíjačky ..... | 100 – 240 V/50 – 60 Hz                     |
| Menovité napätie .....  | 36 V (2 lítium-iónové akumulátory po 18 V) |
| Otáčky naprázdno .....  | 3 000 ot./min                              |
| Pracovná šírka .....    | 380 mm                                     |
| Pracovná hĺbka .....    | 5 (-12 /-9 /-6 /-3 /+6) mm                 |
| Vertikutačné nože ..... | 16 ks                                      |

## 14. LIKVIDÁCIA

### POKYNY A INFORMÁCIE K LIKVIDÁCII VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Vyradený obalový materiál zlikvidujte v mieste určenom na likvidáciu odpadov vo vašom bydlisku.



Toto elektrické zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych materiálov, napr. z kovu a plastov. Poškodené diely odneste do recyklačného strediska. Otázky smerujte na príslušné oddelenie miestneho úradu.



Tento produkt spĺňa všetky základné požiadavky všetkých príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo vykonávať takéto zmeny.

Preklad originálneho návodu na obsluhu.

## 15. VYHLÁSENIE O ZHODE

**FAST**<sup>®</sup>

**FAST ČR, a.s.**  
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
 tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

**EU VYHLÁSENIE O ZHODE**

**Produkt / značka:** Akumulátorový prevzdušňovač trávniká, vertikutátor a zametač /  
**FIELDMANN**

**Typ / model:** **FZV 70905-0** ako výrobný model WR6601-W-S1-Q  
 DC 40V (2x 20V bateria); IPX1  
 nameraná hladina akustického výkonu:  $L_{pA} = 81,1$  dB(A)  
 garantovaná hladina akustického výkonu:  $L_{WA} = 93$  dB(A)

**Výrobca:** FAST ČR, a.s.  
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
 VAT no: CZ24777749

**Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.**

**Predmet vyhlásenia opísaného vyššie je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:**

Smernice MD 2006/42/EC                      Smernice EMC 2014/30/EU  
 Smernice NEE 2000/14/EC                    Smernice RoHS 2011/65/EU

**Príslušné harmonizované normy a ostatné technické špecifikácie:**

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2                      EN 62233:2008  
 EN 50636-2-92:2014                                      EN ISO 12100:2010  
 EN IEC 61058-1:2018                                    EN 61058-1-1:2016  
 EN 55014-1:2017    EN 55014-2:2015



**Miesto vydania:** Praha  
**Dátum vydania:** 13. 07. 2022

**Meno:** Petr Uher – Zodpovedná osoba  
**Podpis:**

**FAST**<sup>®</sup> **FAST ČR, a.s.**<sup>07</sup>  
 U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany  
 tel.: +420 323 204 111  
 IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

IČO:24777749, DIČ:CZ24777749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300  
 Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800





**FIELDMANN®**  
Home & Garden Performance

**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list / Záručný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo  
Výrobné číslo  
Serial No.  
Szériaszám  
Serijos Nr.  
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce  
Pečiatka a podpis predajcu  
Dealer's stamp  
A kereskedő bélyegzője  
Pardavėjo antspaudas  
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Date of purchase  
A vásárlás dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu



## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznehodnocený výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovatelem (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

### Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborně či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovatelem (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

## Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznehodnotený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovateľom (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

### Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborného či nesprávneho inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovateľom (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plombu prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

### This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...)
- Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...)
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...)
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FASTČR, a. s.  
U Sanitatu 1621 CZ  
251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
fastplus@fastplus.sk  
www.fastplus.sk

## Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasa 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)  
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:  
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezését a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyzeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.  
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, főkötelezőn, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíthatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapított nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a Kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a 30 napos határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tüzött megfelelő határidő eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatban felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor jótállást kell a fogyasztó számára a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javításhoz közvetlenül érvényesített javítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetesen elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekészettségét illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működőtestület békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bektetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kántor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
fasthungary@fasthungary.hu  
www.fasthungary.hu

## A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása: .....

Kereskedő címe: .....

## Javítás esetén alkalmazandó

### A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

## Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)

## Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto priekšas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasims sutaisyti gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekantiems dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

**Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinais susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisėnai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminii naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .) ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .) ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebjimų. . .) ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuka Prekybos  
Centras“ Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, Lt-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.  
Sokołowska 10  
PL 05-090 Puchały  
Poland  
Tel.: +48 500 116 777  
Fax: +48 22 869 96 13  
fastpoland@fastpoland.pl  
www.fastpoland.pl

**20V** LITHION  
**FASTPOWER**



 **FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance